

**Switzerland-Zernez: Repair and maintenance of plant
OJ S 202/2015 17/10/2015
Contract notice – utilities
Supplies**

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Engadiner Kraftwerke AG

Postal address: Mugliné 29

Town: Zernez

Postal code: 7530

Country: Switzerland

For the attention of: Curdin Barblan

E-mail: curdin.barblan@ekwstrom.ch

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.ekwstrom.ch

Additional information can be obtained from:

Official name: Engadiner Kraftwerke AG

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=886677

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: AF-Consult Switzerland AG

Postal address: Täferstraße 26

Town: Dättwil

Postal code: 5405

Country: Switzerland

For the attention of: Camille Pedretti

E-mail: camille.pedretti@afconsult.com

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Retrofit Kraftwerk Martina – Los 1.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Zentrale Martina; 7560 Martina.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Engadiner Kraftwerke AG (EKW) beabsichtigen, am Kraftwerk Martina eine umfangreiche Erneuerung durchzuführen. Diese Erneuerung soll gewährleisten, dass ein sicherer, wirtschaftlicher und unterhaltsarmer Kraftwerksbetrieb für die nächsten 25 bis 30 Jahre, bis zur nächsten Grossrevision, resultiert. Sie soll bis 2018 abgeschlossen sein.

Diese Erneuerung ist in 2 Lose aufgliedert, mit folgenden Hauptarbeiten:

Retrofit KW Martina

a) Los 1: Maschinen und Prozessleittechnik

- Revision der hydraulischen Turbinen (2x36 MW Francisturbinen)
- Neue Generator Erregung
- Revision der Drosselklappen und der Zylinder der Servomotoren
- Neue Öl-Aggregate und Steuerschränke
- Anpassungen am Kühlwassersystem
- Erneuerung des Korrosionsschutzes
- Revision der Kompressoren für die Druckluftanlage
- Neue Prozessleittechnik
- Neue Sensoren
- Erneuerung der Niederspannungsverteilung
- Neue Batterieanlagen (USV)
- Neue Inert-Gas Löschanlage
- Anpassung Brandmeldeanlage

b) Los 2: Netz / Ableitung (NICHT IM UMFANG DIESER AUSSCHREIBUNG ENTHALTEN)

- Neue Sekundärtechnik für die 110 kV Schaltanlage
- Neue 16 kV Schaltanlage

Die Arbeiten sind im Pflichtenheft der entsprechenden Lose detailliert beschrieben.

II.1.6. CPV code(s)

45259000 Repair and maintenance of plant, 45259900 Plant upgrade work, 42112200 Hydraulic turbines, 31130000 Alternators, 42961000 Command and control system, 31200000 Electricity distribution and control apparatus, 31422000 Battery packs, 31682510 Emergency power systems, 50413200 Repair and maintenance services of firefighting equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.4.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

- III.1. Conditions related to the contract**
 - III.1.1. Deposits and guarantees required**
 - III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**
 - III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**
 - III.1.4. Contract performance conditions**
- III.2. Conditions for participation**
 - III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**
 - III.2.2. Economic and financial ability**
 - III.2.3. Technical and professional ability**
 - III.2.4. Information about reserved contracts**
- III.3. Conditions specific to services contracts**
 - III.3.1. Information about a particular profession**
 - III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Section IV: Procedure

- IV.1. Type of procedure**
 - IV.1.1. Type of procedure**
Open
- IV.2. Award criteria**
 - IV.2.1. Award criteria**
The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate
 - IV.2.2. Information about electronic auction**
- IV.3. Administrative information**
 - IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**
9536_01
 - IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**
 - IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**
(except for a DPS)
Payable documents: no
 - IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**
18.12.2015

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb von 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstraße 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren sowie deren Begründung mit Angabe der Beweismittel zu enthalten.

Liefertermin/Bemerkungen: Bemerkungen: 1 zugelassene Unternehmervariante.

Schlusstermin/Bemerkungen: Die Offerte ist per A-Post an die Engadiner Kraftwerke AG, 7530 Zernez zuzustellen. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle, ohne das Stichwort auf dem Couvert oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sind ungültig. Das Angebot ist in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Ausschreibung Retrofit KW Martina Los 1: Maschinen und Prozessleittechnik BITTE NICHT ÖFFNEN!“ zuzustellen.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 15.10.2015, Dok. 886677.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 01.12.2015.

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Der Teil 0 Anbieteranweisungen der Ausschreibungsunterlagen ist auf SIMAP verfügbar.

Die Teile 1 und 2 der Ausschreibungsunterlagen sind wie folgt erhältlich:

1. E-Mail-Anfrage zu den Ausschreibungsunterlagen an: camille.pedretti@afconsult.com, mit Kopie (cc:) an: curdin.barblan@ekwstrom.ch stellen.

Zur Anfrage ist ein gefülltes Formular nach der Vorlage vom Teil 0 Anbieteranweisungen, Anhang A beizulegen.

2. Die Teile 1 und 2 der Ausschreibungsunterlagen werden an Parteien mit geeigneten Referenzen vom Ingenieur elektronisch zugestellt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.10.2015